

De woning wordt als onverbeterbaar ongezond beschouwd indien de aanvrager en zijn samenwonende echtgenote of de persoon met wie hij ongehuwd samenleeft in aanmerking komen voor de door het Waalse Gewest verleende slopingstoelage of indien de woning, na onderzoek, door de « Société régionale wallonne du Logement » als onverbeterbaar ongezond wordt beschouwd op grond van een met redenen omkleed verslag of bij besluit van de burgemeester.

**Art. 13.** Tot de volledige terugbetaling :

1<sup>o</sup> moet de woning die het voorwerp van de lening uitmaakt als hoofdwoning worden betrokken door de lener die er geen handel mag drijven, geen drankgelegenheid, herberg of restaurant mag inrichten of er geen beroep mag uitoefenen behalve indien daarvoor één of meer ruimten zijn bestemd;

2<sup>o</sup> moet de lener het gebouw voor zijn totale waarde tegen brand, overstroming, bliksem en ontploffing verzekeren bij een verzekeringsmaatschappij van één van de lidstaten van de Europese Gemeenschap en de verzekeringspremies geregeld betalen;

3<sup>o</sup> moet de lener de afgevaardigden van de « Société régionale wallonne du Logement » de woning laten bezichtigen;

4<sup>o</sup> mag de lener de woning niet verkopen noch geheel of gedeeltelijk verhuren, behalve voorafgaande schriftelijke toestemming van de maatschappij.

**Art. 14.** Het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 8 juni 1983 tot vaststelling van het begrip « personen met bescheiden inkomen » voor de door de Nationale Landmaatschappij en de door haar erkende maatschappijen verwezenlijkte projecten, wordt opgeheven.

**Art. 15.** Dit besluit treedt in werking op 1 juni 1994, behalve artikel 3 dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1994.

Namen, 9 juni 1994.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,

R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

W. TAMINIAUX

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

### MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 94 — 2088

**19 MEI 1994.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende aanduiding van de ambtenaren die gemachtigd worden tot vaststelling van inbreuken op de reglementering betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, IX, 3<sup>o</sup>, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit, inzonderheid op artikel 23, vervangen door de programma-wet van 22 december 1989;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de omvang die de ongeoorloofde tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft aangenomen, vereist dat de gewestelijke ambtenaren die gemachtigd worden tot vaststelling van inbreuken op dit domein onverwijld worden aangeduid;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, belast met Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling, en van de Staatssecretaris belast met het Architectonisch, Architecturaal en Natuurlijk Erfgoed, de Sociale Toelagen en de Taxi's,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Onverminderd de plichten van de officieren van gerechtelijke politie, worden tot vaststelling van de inbreuken inzake het koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit en de uitvoeringsbesluiten ervan gemachtigd :

1<sup>o</sup> de coördinator, de adjunct-coördinator, de inspecteurs en de adjunct-inspecteurs van de sociale inspectie van het bestuur van economie en tewerkstelling van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

### MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 94 — 2088

**19 MAI 1994.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des agents habilités à constater les infractions à la réglementation relative à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, IX, 3<sup>o</sup>, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté royal n<sup>o</sup> 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère, notamment l'article 23, remplacé par la loi-programme du 22 décembre 1989;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'ampleur prise par l'occupation illicite de travailleurs de nationalité étrangère dans la Région de Bruxelles-Capitale requiert que les agents régionaux habilités à constater les infractions en ce domaine soient désignés sans délai;

Sur la proposition du Ministre-Président, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi et du Secrétaire d'Etat, chargé du Patrimoine architectural, archéologique et naturel, des Allocations sociales et des Taxis,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Sans préjudice des devoirs incombant aux officiers de police judiciaire, sont habilités à constater les infractions à l'arrêté royal n<sup>o</sup> 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation des travailleurs de nationalité étrangère et à ses arrêtés d'exécution :

1<sup>o</sup> le coordinateur, le coordinateur adjoint, les inspecteurs et les inspecteurs adjoints de l'inspection sociale de l'administration de l'économie et de l'emploi du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

2° de controleur-sectiechef, de eerstaanwezend controleurs van werken, de controleurs van werken en de adjunct-controleurs of de adjunct-controleurs van werken evenals de ambtenaren bekleed met een mandaat van gerechtelijke politie van de administratieve gewestelijke diensten van de taxi's van het bestuur uitrusting en vervoerbeleid van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met irngang van 1 mei 1994.

Art. 4. De Minister-Voorzitter, belast met Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling en de Staatssecretaris belast met het Architectonisch, Architecturaal en Natuurlijk Erfgoed, de Sociale Toelagen en de Taxi's zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 mei 1994.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter belast met Ruimtelijke Ordening,  
Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

De Staatssecretaris belast met het Architectonisch,  
Architecturaal en Natuurlijk Erfgoed,  
de Sociale Toelagen en de Taxi's,

D. VAN EYLL

2° le contrôleur-chef de section, les contrôleurs principaux des travaux, les contrôleurs des travaux et les contrôleurs adjoints ou les contrôleurs adjoints des travaux, ainsi que les fonctionnaires investis d'un mandat de police judiciaire des services administratifs régionaux de taxis de l'administration de l'équipement et des déplacements du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> mai 1994.

Art. 4. Le Ministre-Président, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi et le Secrétaire d'Etat chargé du Patrimoine architectural, archéologique et naturel, des Allocations sociales et des Taxis sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 mai 1994.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président, chargé de l'Aménagement du Territoire,  
des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Ch. PICQUE

Le Secrétaire d'Etat, chargé du Patrimoine architectural,  
archéologique et naturel,  
des Allocations sociales et des Taxis,

D. VAN EYLL

N. 94 — 2089

[C — 31323]

4 JULI 1994. — Samenwerkingsakkoord tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitwisseling van informatie over projecten met gewestgrensoverschrijdende milieu-effecten

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de minister-president van de Vlaamse regering, de Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting en de Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden;

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door de Minister-Voorzitter van de Waalse Regering, de Minister van Landbouw, Leefmilieu en Natuurlijke Hulpbronnen en de Minister van Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Begroting;

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de Minister-Voorzitter van de Brusselse Regering en de Minister van Leefmilieu en Huisvesting,

Gelet op artikel 39 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 92 bis, gewijzigd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw;

Gelet op het decreet van de Vlaamse Raad van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 11 september 1985 houdende organisatie van de milieu-effectbeoordeling in het Waalse Gewest;

Gelet op de ordonnantie van de Brusselse Gewestraad van 30 juli 1992 betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 23 maart 1989 houdende organisatie van de milieu-effectbeoordeling van bepaalde categorieën van hinderlijke inrichtingen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 23 maart 1989 houdende bepaling voor het Vlaamse Gewest van de categorieën van werken en handelingen, andere dan hinderlijke inrichtingen, waarvoor een milieu-effectrapport is vereist voor de volledigheid van de aanvraag om bouwvergunning;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 31 oktober 1991 tot uitvoering van het decreet van 11 september 1985 houdende organisatie van de milieu-effectbeoordeling in het Waalse Gewest;

Overwegende dat het doorspelen van informatie dient te worden verbeterd wat betreft de gevolgen van projecten, onderworpen aan een effectenstudie, die gewestgrensoverschrijdende gevolgen kunnen hebben;

F. 94 — 2089

[C — 31323]

4 JUILLET 1994. — Accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant les échanges d'informations relatives aux projets ayant un impact transrégional sur l'environnement

La Région flamande, représentée par le Ministre-Président du Gouvernement flamand, le Ministre flamand de l'Environnement et du Logement et le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et des Affaires intérieures;

La Région wallonne, représentée par le Ministre-Président du Gouvernement wallon, le Ministre de l'Agriculture, de l'Environnement et des Ressources naturelles et le Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Budget;

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par le Ministre-Président du Gouvernement bruxellois et le Ministre de l'Environnement et du Logement,

Vu l'article 39 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 92 bis, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises;

Vu la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme;

Vu le décret du Conseil flamand du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation anti-pollution;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne;

Vu l'ordonnance du Conseil régional bruxellois du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du 23 mars 1989 de l'Exécutif flamand portant organisation de l'évaluation des incidences sur l'environnement de certaines catégories d'établissements incommodes;

Vu l'arrêté du 23 mars 1989 de l'Exécutif flamand fixant pour la Région flamande les catégories de travaux et d'actes autres que des établissements incommodes pour lesquelles la demande de permis de bâtir doit contenir une évaluation des incidences sur l'environnement;

Vu l'arrêté du 31 octobre 1991 de l'Exécutif régional wallon portant application du décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne;

Attendu qu'il convient d'améliorer la transmission des informations portant sur les conséquences des projets soumis à une étude d'incidences, qui sont susceptibles d'avoir des impacts transrégionaux;